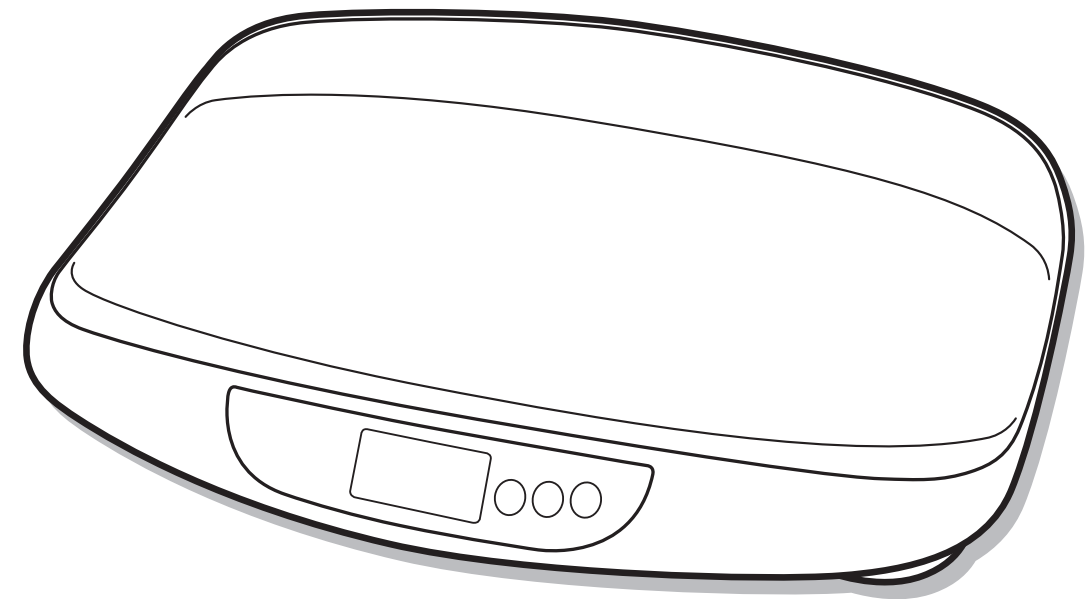


Digital Baby Scale



Model : BD-590

GB Instruction Manual

Read this Instruction Manual carefully and keep it for future reference.

D Bedienungsanleitung

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

F Mode d'emploi

A lire attentivement et à garder en cas de besoin.

NL Gebruiksaanwijzing

Deze handleiding aandachtig lezen en voor naslagdoeleinden bewaren.

I Manuale di Istruzioni

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per consultazioni future.

E Manual de instrucciones

Lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para futura referencia.

P Manual de instruções

Leia cuidadosamente este manual e guarde-o para futura referência.

Tanita UK Ltd.

The Barn, Philpots Close, Yiewsley,
Middlesex, UB7 7RY UK
Tel: +44 (0)1895 438577
Fax: +44 (0)1895 438511
www.tanita.co.uk

Tanita Europe GmbH

Dresdener Strasse 25
D-71065 Sindelfingen
Germany
Tel: +49 (0)-7031-6189-6
Fax: +49 (0)-7031-6189-71
www.tanita.de

Tanita France S.A.

Villa Labrouste
68 Boulevard Bourdon
92200 Neuilly-Sur-Seine
France
Tel: +33 (0)-1-55-24-99-99
Fax: +33(0)-1-55-24-98-68
www.tanita.fr

Tanita Corporation

14-2, 1-Chome, Maeno-Cho
Itabashi-Ku, Tokyo, Japan 174-8630
Tel: +81(0)-3-3968-2123
Fax: +81(0)-3-3967-3766
www.tanita.co.jp
ISO 9001 Certified

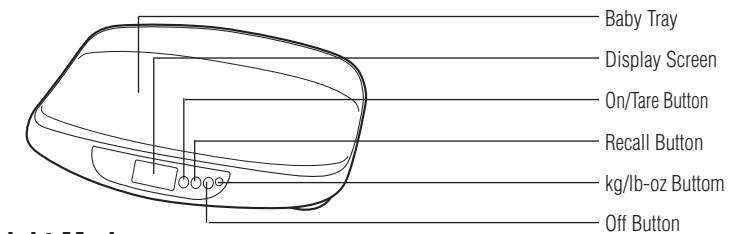
Tanita Corporation of America Inc.

2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005 USA
Tel: +1-847-640-9241
Fax: +1-847-640-9261
www.tanita.com

Tanita Health Equipment H.K. Ltd.

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza
62 Mody Road, Tsimshatsui East
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2838 7111
Fax: +852 2838 8667

Components and Features



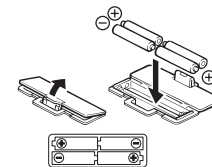
Switching The Weight Mode



Note: For use only with model containing the weight mode button.

The weight mode can be changed any time, except when “88888” appears on the display. Press the “kg/lb-oz” button and the display will show the preset unit of measurement. If you want to change the mode, press “kg/lb-oz” button until the desired mode is selected. The mode will be stored after shut off.

Inserting the Batteries

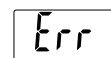


Open the battery cover on the back of the measuring platform. Insert the supplied AA-batteries as indicated.

Note: Be sure that the polarity of the batteries is set properly. If the batteries are incorrectly positioned the fluid may leak and damage floors. If you do not intend to use this unit for a long period of time, it is advisable to remove the batteries before storage.

Please note that the included batteries from factory may have decreased energy levels over time.

Important Notes



- Do not get the scale wet or store in a humid place.
- The scale is a precision instrument – do not drop it, jump on it or drop heavy objects onto it.
- Do not dismantle or adjust the scale.
- When pressing the On/Tare button, do not hold it down. This will cause the “Err” (error) message to appear on the display.

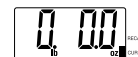
Taking Weight Measurement



Turn on the power by pressing the On/Tare button.



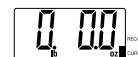
“88888” will appear on the display.



Wait for the display to read “0 0.0” and place the baby on the scale (within 60 seconds.)



Display will show weight.



After taking the baby away from the tray, the display will return to “0 0.0” and turn off automatically after approximately 3 seconds.

Tare Function



The Tare function allows you to weigh the baby with another item (i.e. towel or blanket) without skewing the actual weight of the baby.

Turn on scale.

Place item (i.e. towel or blanket) on the baby tray.

Press the On/Tare button to reset scale to “0 0.0”.

Place baby on the scale.

Note : When the total weight of item and baby's weight exceeds 40 lb or 20 kg, the display shows “OL” (overload.)

Recall Function

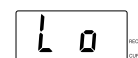
The previous reading can be obtained using the RECALL button.

(Recall will only display one previous reading.)

While the weight result is being displayed, press the RECALL button. The display automatically shows the previous reading of weight for 10 seconds. Press the RECALL button again to go back to the current weight.

While the scale is off, press the RECALL button. The display automatically shows the previous reading of weight for 10 seconds.

Replacing Batteries

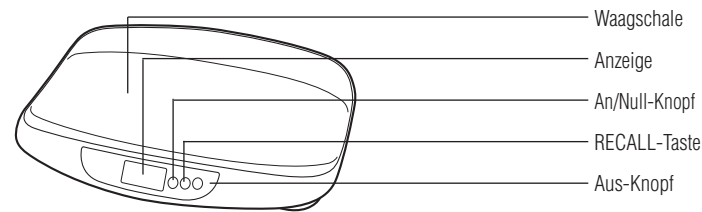


If “Lo” appears on the display, batteries are running down and need to be replaced.

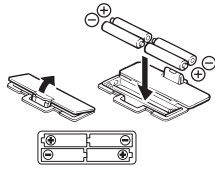
If nothing appears on the display the batteries are dead and need to be replaced.



Komponenten und Funktionen



Einlegen der Batterien



Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite des Geräts und legen Sie die mitgelieferten AA-Batterien wie abgebildet ein.
Anmerkung: Achten Sie darauf, dass die Batteriepole richtig herum eingelegt sind. Werden die Batterien falsch eingelegt, kann Flüssigkeit austreten und den Fußboden beschädigen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie vor dem Wegstellen die Batterien herausnehmen.
 Beachten Sie, dass die werkseitig bereitgestellten Batterien mit der Zeit schwächer werden können.

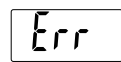
Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!



Anmerkung: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: **Pb** = Batterie enthält Blei, **Cd** = Batterie enthält Cadmium, **Hg** = Batterie enthält Quecksilber

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet gebrauchte oder ausgelaufene Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen, in Ihrer Stadt oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden, und speziell gekennzeichnete Sammelbehälter aufgestellt sind. Bei Verschrottung des Gerätes sind die Batterien zu entnehmen und müssen ebenfalls bei Sammelstellen abgegeben werden.

Wichtige Hinweise



- Waage nicht nass werden lassen oder an einem feuchten Ort aufbewahren.
- Die Waage ist ein Präzisionsinstrument – nicht fallen lassen, darauf springen oder schwere Gegenstände auf das Gerät fallen lassen.
- Waage nicht auseinandernehmen oder justieren.
- An/Null-Knopf nur einmal kurz drücken. Bei längerem Drücken erscheint auf der Anzeige die Fehlermeldung "Err".

Wiegen



Stellen Sie das Gerät durch Drücken des An/Null-Knopfes an.

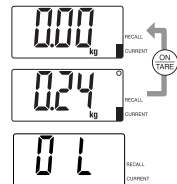
Auf der Anzeige erscheint "88888"

Bevor Sie das Baby auf die Waage legen, warten Sie, bis sich die Anzeige auf "0.00" gestellt hat (innerhalb von 60 Sekunden).

Auf der Anzeige erscheint nun das Gewicht.

Sobald das Baby von der Waage genommen wird, geht die Anzeige auf "0.00" zurück und das Gerät stellt sich nach 3 Sekunden automatisch ab.

Eigengewichtsfunktion



Mit der Eigengewichtsfunktion können Sie das Baby mit einem weiteren Gegenstand (z.B. einem Handtuch oder einer Decke) wiegen, ohne das eigentliche Gewicht des Babys zu verfälschen.

Waage anschalten.

Gegenstand (z.B. Handtuch oder Decke) auf die Waagschale legen.

Drücken Sie den An/Null-Knopf, um die Waage auf "0.00" zurückzustellen.

Baby auf die Waage legen.

Anmerkung : Liegt das Gesamtgewicht von Gegenstand und Baby über 20 kg, erscheint auf der Anzeige "OL" (Überlast).

Erinnerungsfunktion

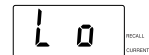
Mit der Taste RECALL kann der vorherige Messwert abgerufen werden.

(Die Erinnerungsfunktion zeigt nur einen vorherigen Messwert an.)

Drücken Sie die RECALL-Taste, während das Gewichtsergebnis angezeigt wird. Im Display wird automatisch 10 Sekunden lang der vorherige Gewichtswert angezeigt. Drücken Sie die RECALL-Taste erneut, um zum aktuellen Gewicht zurückzukehren.

Drücken Sie bei ausgeschalteter Waage die RECALL-Taste. Im Display wird automatisch 10 Sekunden lang der vorherige Gewichtswert angezeigt.

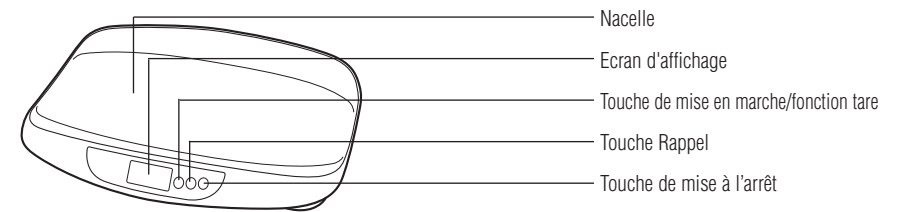
Ersetzen der Batterien



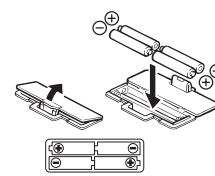
Erscheint auf der Anzeige der Hinweis "Lo", gehen die Batterien zu Ende und müssen ausgetauscht werden. Bleibt die Anzeige leer, sind die Batterien aufgebraucht und müssen ebenfalls ausgetauscht werden.



Composants et Caractéristiques



Insertion des piles

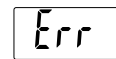


Ouvrez la trappe du réceptacle situé sous le plateau de pesée et insérez les piles comme indiqué.

Remarque: assurez-vous que les piles sont placées dans le bon sens, en respectant la polarité. Si elles ne sont pas dans la bonne position, elles risquent de couler et d'endommager le plancher. En cas de non-utilisation prolongée, il est conseillé de retirer les piles de l'appareil.

Les piles livrées avec l'appareil ne sont pas conçues pour une utilisation durable.

Remarques importantes



- Evitez de mouiller ou de stocker la balance dans un endroit humide.
- Cette balance est un instrument de précision. Veillez à ne pas la laisser tomber, à sauter dessus ou à y laisser tomber des objets lourds.
- N'essayez pas d'ouvrir ou d'ajuster la balance.
- Lorsque vous pressez la touche de mise en marche/fonction tare, veillez à ne pas la maintenir appuyée. Cela risque d'entraîner l'apparition du message « Err » (erreur).

Mise en marche et pesée



Appuyez sur la touche de mise en marche/fonction tare pour activer la balance.

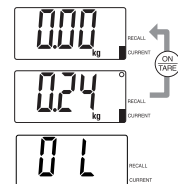
« 88888 » s'affiche à l'écran.

Attendez que l'écran affiche « 0.00 » et placez le bébé dans la nacelle (dans les 60 secondes).

L'affichage indique le poids.

Après la pesée, l'affichage revient à « 0.00 » et s'arrête automatiquement après 3 secondes.

Fonction tare



La fonction tare permet de peser le bébé avec un autre objet (serviette ou couverture par ex.) sans fausser son poids réel.

Mettez la balance en marche.

Placez l'objet (serviette ou couverture) dans la nacelle du bébé.

Pressez la touche de mise en marche/fonction tare pour remettre la balance à « 0.00 ».

Placez le bébé dans la nacelle.

Remarque: lorsque le poids total (bébé + objet) excède 20 kg, l'écran affiche le message « OL » (surcharge).

Fonction Rappel

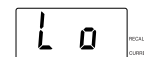
Pour afficher le poids lu précédemment, appuyez sur la touche RECALL.

(La fonction Rappel permet d'afficher un seul poids lu précédemment.)

Lorsque le poids mesuré est affiché, appuyez sur la touche RECALL. L'affichage indique automatiquement le poids précédent pendant 10 secondes. Appuyez de nouveau sur la touche RECALL pour revenir au poids actuel.

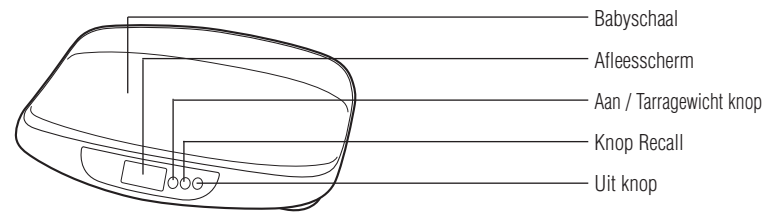
Lorsque la balance est éteinte, appuyez sur la touche RECALL. L'affichage indique automatiquement le poids précédent pendant 10 secondes.

Remplacement des piles

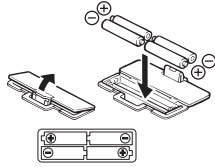


Le message « Lo » apparaît à l'écran lorsque les piles sont presque vides et qu'elles nécessitent d'être changées. Si aucun message n'apparaît, cela signifie que les piles doivent être remplacées immédiatement.

Componenten en kenmerken



Inleggen van batterijen



Het deksel van de batterijhouder aan de achterkant van de weegschaal openen. De meegeleverde AA batterijen zoals aangegeven erin leggen.

N.B. Ervoor zorgen dat de min- en pluspolen van de batterijen zich op de juiste plaats bevinden. Als de batterijen niet op de juiste plaats liggen dan kan de vloeistof gaan lekken en de vloer beschadigd worden. Als u van plan bent om het apparaat gedurende lange tijd niet te gebruiken, dan is het raadzaam om de batterijen voor het opbergen te verwijderen.

De batterijen die vanuit de fabriek werden geleverd kunnen door het verstrijken van de tijd een lagere lading hebben.

Belangrijke voorschriften

Err

- De weegschaal niet nat laten worden of in een vochtige omgeving bewaren.
- De weegschaal is een precisie-instrument. De weegschaal niet laten vallen, hierop springen of zware voorwerpen op de weegschaal laten vallen.
- De weegschaal niet demonteren of de instelling hiervan veranderen.
- De Aan / Tarragewicht knop niet ingedrukt houden als u hierop drukt. In dit geval verschijnt het "Err" (foutbericht) op het scherm.

Wegen



Zet de weegschaal aan door op de Aan / Tarragewicht knop te drukken.

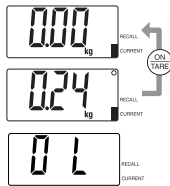
Op het scherm verschijnt "88888".

Wacht totdat het scherm "0.00" weergeeft en leg de baby op de weegschaal (binnen 60 seconden).

Het scherm geeft nu het gewicht weer.

Als u de baby van de schaal afhaalt dan verschijnt er opnieuw "0.00" op het scherm en gaat de weegschaal automatisch na ongeveer 3 seconden uit.

Tarragewicht functie



De Tarragewicht functie stelt u in staat om de baby met een ander voorwerp (b.v. een handdoek of deken) te wegen zonder het feitelijke gewicht van de baby te beïnvloeden.

Zet de weegschaal aan.

Plaats het voorwerp (d.w.z. de handdoek of deken) op de babyschaal.

Druk op de Aan / Tarragewicht knop om de schaal op "0.00" terug te stellen.

Leg de baby op de schaal.

N.B. Wanneer het totale gewicht van het voorwerp en het gewicht van de baby hoger is dan 20 kg dan verschijnt er "OL" (overbelasting) op het scherm.

Functie Recall

De eerdere aflezing kan worden opgehaald door gebruik te maken van de knop RECALL.

(Recall zal slechts één eerdere aflezing weergeven.)

Druk op de knop RECALL terwijl het gewichtresultaat wordt weergegeven. Het display toont automatisch gedurende 10 seconden de eerdere aflezing van het gewicht. Druk opnieuw op de knop RECALL om terug te keren naar het huidige gewicht.

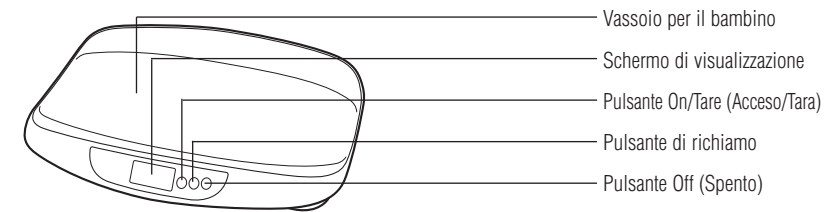
Druk op de knop RECALL terwijl de weegschaal uit is. Het display toont automatisch gedurende 10 seconden de eerdere aflezing van het gewicht.

Vervangen van batterijen

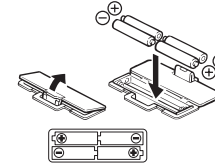
Lo

Als er "Lo" op het scherm verschijnt dan betekent dit dat de batterijen bijna leeg zijn en vervangen moeten worden. Als er niets op het scherm verschijnt dan zijn de batterijen leeg en moeten vervangen worden.

Componenti e funzionalità



Inserimento delle batterie



Aprire il coperchio del vano batterie sul retro della piattaforma di misurazione. Inserire le batterie AA fornite secondo le istruzioni.

NB: Accertarsi che la polarità delle batterie sia configurata correttamente. Se le batterie sono posizionate in modo errato, il fluido può fuoriuscire e danneggiare i pavimenti. Se non si intende utilizzare questa unità per un lungo periodo di tempo, si consiglia di rimuovere le batterie prima di conservarla.

Si noti che le batterie in dotazione possono essersi nel tempo.

Note importanti

Err

- Non bagnare la bilancia né conservarla in un luogo umido.
- La bilancia è uno strumento di precisione – non lasciarla cadere, non saltarci sopra né lasciarvi cadere sopra degli oggetti pesanti.
- Non smontare né regolare la bilancia.
- Quando si preme il pulsante On/Tare (Acceso/Tara), non tenerlo premuto perché questo provoca la comparsa del messaggio di errore ("Err") nel display.

Mise en marche et pesée



Accendere la bilancia premendo il pulsante On/Tare (Acceso/Tara).

"88888" viene visualizzato nel display.

Attendere fino a quando il display indica "0.00" e mettere il bambino sulla bilancia (entro 60 secondi).

Il display indica il peso.

Dopo aver tolto il bambino dal vassoio, il display ritorna a "0.00" e si spegne automaticamente dopo circa 3 secondi.

Funzione di tara



La funzione della tara permette di pesare il bambino con un altro articolo (come un asciugamano o una coperta) senza modificare il peso effettivo del bambino.

Accendere la bilancia.

Mettere l'articolo (l'asciugamano o la coperta) sul vassoio della bilancia.

Premere il pulsante On/Tare (Acceso/Tara) per azzerare la bilancia a "0.00".

Mettere il bambino sulla bilancia.

NB: Quando il peso totale dell'articolo e del bambino supera 20 kg, il display indica "OL" (sovraccarico).

Funzione di richiamo

Con il pulsante RECALL è possibile richiamare la lettura precedente (con la funzione di richiamo verrà visualizzata solo la lettura precedente).

Premendo il pulsante RECALL mentre è visualizzato il peso. Il display mostrerà automaticamente per 10 secondi la lettura precedente. Premere nuovamente il pulsante RECALL per tornare al valore del peso corrente. Premendo il pulsante RECALL quando la bilancia pesapersona è spenta, il display mostrerà automaticamente per 10 secondi la lettura precedente.

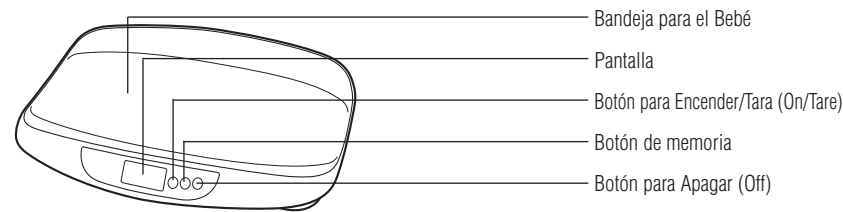
Sostituzione delle batterie

Lo

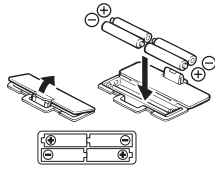
Se il display indica "Lo", le batterie sono quasi scariche e devono essere sostituite. Se il display è vuoto le batterie sono totalmente scariche e devono essere sostituite.



Componentes y Características



Instalación de las pilas

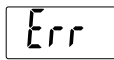


Abrir la tapa de las pilas situada en la parte posterior de la báscula. Insertar como se indica las baterías AA suministradas.

Nota: Asegúrese de situar correctamente la polaridad de las pilas. Si coloca las pilas de manera incorrecta, el líquido puede derramarse y dañar el suelo. Si no tiene intención de utilizar esta unidad durante un período de tiempo prolongado, se recomienda sacar las pilas antes de guardarla.

Tenga en cuenta que es posible que las pilas suministradas de fábrica se hayan gastado con el paso del tiempo.

Notas Importantes



- No moje la báscula ni la guarde en un sitio húmedo.
- La báscula es un instrumento de precisión : no la deje caer, no deje que alguien salte sobre ella, ni deje caer objetos pesados sobre ella.
- No desarme ni ajuste la báscula.
- Cuando oprima el botón para Encender/Tara, no continúe oprimiéndolo. Esto causará que el mensaje "Err" (error) aparezca en la pantalla.

Cómo Pesar



Encienda la báscula, al oprimir el botón para Encender/Tara.

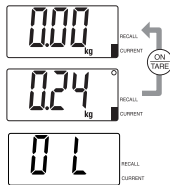
La pantalla mostrará "88888".

Espere que la pantalla muestre "0.00", y coloque al bebé en la báscula (antes de que transcurran 60 segundos.)

La pantalla mostrará el peso.

Quite al bebé de la báscula. Después de 3 segundos, la pantalla regresará a "0.00" y se apagará automáticamente.

Función de Tara



La función de Tara permite que usted pese al bebé con otro artículo (por ejemplo, una toalla o manta), sin que esto afecte la lectura del peso real del bebé.

Encienda la báscula.

Coloque un artículo (por ejemplo, una toalla o manta) en la bandeja para el bebé.

Oprima el botón para Encender/Tara, para poner la báscula en "0.00".

Ponga al bebé en la báscula.

Nota: La pantalla mostrará "OL" (exceso de carga) cuando el peso total del artículo y el bebé exceden 20kg.

Función de memoria

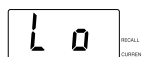
Utilice el botón RECALL para recuperar la lectura anterior.

(Sólo se mostrará una lectura anterior.)

Mientras se muestra el resultado del peso, pulse el botón RECALL. En la pantalla se mostrará automáticamente la lectura anterior del peso durante 10 segundos. Pulse de nuevo el botón RECALL para volver al peso actual.

Pulse el botón RECALL con la balanza apagada. En la pantalla se mostrará automáticamente la lectura anterior del peso durante 10 segundos.

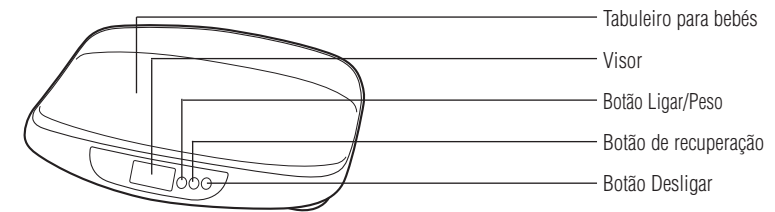
Cómo Reemplazar las Pilas



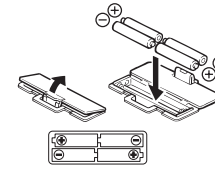
Si la pantalla muestra "Lo", es porque las pilas se están gastando y tienen que reemplazarse. Si nada aparece en la pantalla, entonces las pilas están gastadas y tienen que reemplazarse.



Componentes e características



Introduzir as pilhas

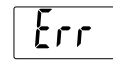


Abra a tampa do compartimento das pilhas na plataforma de medição. Introduza as pilhas AA fornecidas, como indicado.

Nota: Certifique-se de que a polaridade das pilhas está correctamente definida. Se as pilhas estiverem incorrectamente posicionadas, poderá haver fuga de líquidos e danos no solo. Se não pretender utilizar o aparelho durante um longo período, recomenda-se que retire as pilhas antes de guardar.

Note que as pilhas fornecidas de fábrica poderão ter níveis de energia diminuídos ao longo do tempo.

Notas importantes



- Não molhe a balança nem a coloque num local húmido.
- A balança é um instrumento de precisão – não a deixe cair, salte para cima dela ou deixe cair objectos pesados em cima dela.
- Não desmonte ou ajuste a balança.
- Quando premir o botão Ligar/Peso, não o mantenha premido. Isto provocará a mensagem “Err” (erro) no visor.

Fazer pesagens



Turn on the power by pressing the On/Tare button.

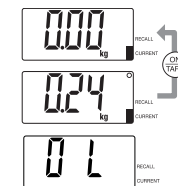
Será apresentado “88888” no visor.

Aguarde que o visor apresente “0.00” e coloque o bebé na balança (no espaço de 60 segundos).

O visor apresentará o peso.

Após retirar o bebé do tabuleiro, o visor regressa a “0.00” e desliga-se automaticamente ao fim de aproximadamente 3 segundos.

Função do peso



A função de peso permite que pese o bebé com qualquer outro item (isto é, toalha ou cobertor) sem alterar o peso actual do bebé.

Ligue a balança.

Coloque o item (isto é, toalha ou cobertor) no tabuleiro de bebés.

Prima o botão On/Peso para reiniciar a balança para “0.00”.

Coloque o bebé na balança.

Nota: Quando o peso total do item e o peso do bebé exceder os 20 kg, o visor apresenta “OL” (sobrecarga).

Função de recuperação

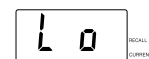
A leitura anterior pode ser obtida utilizando o botão RECALL.

(a função de recuperação apenas apresentará uma leitura anterior.)

Enquanto o resultado do peso está a ser apresentado, prima o botão RECALL. O visor apresenta automaticamente a leitura anterior durante 10 segundos.

Prima novamente o botão RECALL para regressar ao peso anterior. Com a balança desligada, prima o botão RECALL. O visor apresenta automaticamente a leitura anterior do peso durante 10 segundos.

Substituir as pilhas



Se for apresentado “Lo” no visor, as pilhas estão a esgotar-se e necessitam de ser substituídas.

Se não for apresentado nada no visor, as pilhas estão descarregadas e necessitam de ser substituídas.

GB Specifications <p>BD-590</p>
Weight Capacity
40lb (20kg)
Weight Increments
0.5oz (10g)
Power Supply
4 AA batteries (included)

- CE** This device features radio interference suppression in compliance with ECRRegulation 89/336/EC.

Federal Communications Commission and Canadian ICES Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and Canadian ICES-003. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

After sales service
Please contact TANITA for any inquiry regarding operation or trouble, request for repair and/or placement of an order for parts or products. Call 1-847-640-9241 (USA and Canada only).

F Caractéristiques <p>BD-590</p>
Capacité de pesage maxi
20kg
Graduation
10g
Alimentation
4 piles AA incluses

- CE** Cet appareil est conforme à la directive européenne n° 89/336/CEE en vigueur et relative à la compatibilité électromagnétique des dispositifs électroniques.

Avis de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC) et de l'institut canadien ICES

Cet appareil a été vérifié et jugé conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe B, selon la partie 15 des Règles de la FCC et la réglementation canadienne ICES-003. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les résidences. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et, à délaüt d'être installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de nuire aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation donnée. Si cet appareil nuit à la réception de la radio ou de la télévision, ce que l'on peut déterminer en mettant l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension, l'utilisateur est invité à tenter de corriger la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise reliée à un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien spécialisé en radio et télévision.

Modifications

La FCC exige que l'utilisateur soit avisé du fait que toute modification apportée à l'appareil sans l'approbation de Tanita Corporation risque d'entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

Service après-vente
Veuillez communiquer avec le bureau TANITA le plus proche de votre domicile si vous souhaitez obtenir des renseignements sur son fonctionnement ou sur la façon de résoudre certains ennuis, ou encore pour obtenir des réparations ou commander des pièces ou des produits. Appelez le 1-847-640-9241 (États-Unis et Canada seulement).

D Spezifikationen <p>BD-590</p>
Max. Wiegekapazität
20kg
Gewichtseinteilung
10g
Stromversorgung
4 AA-Batterien (mitgeliefert)

- CE** Dieses Gerät ist funkentstört gemäß EC Bestimmung 89/336/EC.

Hinweis der Federal Communications Commission bzw. Canadian ICES

Diese Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für FCC-Richtlinien für Digitalgeräte (Klasse B von Teil 15) sowie Canadian ICES-003. Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz gegen schädliche Störeinflüsse in Wohngebieten. Das Gerät erzeugt und verwendet Radiofrequenzen. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß installiert wird, kann dies zu Störungen im Funkverkehr kommen. Dies ist jedoch keine Garantie, daß bei einer bestimmten Installation keine Funkstörungen auftreten. Falls das Gerät beim Radio- oder Fernsehempfang Funkstörungen auslöst -- was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes ermittelt werden kann -- kann der Benutzer durch die folgenden Maßnahmen Abhilfe schaffen:

- Drehen Sie die Antenne oder stellen sie diese an einem anderen Ort auf.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose als an jene des Receivers an.
- Sprechen Sie mit Ihrem Händler oder einen Fernsehtechniker, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können.

Veränderungen

Die FCC- Richtlinien sagen aus, daß alle Modifikationen, die nicht ausschließlich von Tanita gebilligt werden, das Benutzerrecht für den Betrieb des Gerätes ungültig machen.

Kundendienst
Bitte verständigen Sie TANITA bei Bedienungsproblemen oder Betriebsstörungen, bzw. wenn eine Reparatur fällig ist, oder wenn Ersatzteile bestellt werden müssen. Wählen Sie 1-847-640-9241 (nur für USA und Kanada).

NL Specificaties <p>BD-590</p>
Weegvermogen
20kg
Gewichts-indeling
10g
Voeding
4 AA batterijen (meegeleverd)

- CE** Dit apparaat beantwoordt aan de EEG voorschriften 89/336/EEG inzake radios]toringsonderdrukking.

Kennisgeving van de FCC (Federale Communicatie Commissie van de VS) en de Canadese ICES
Deze apparatuur is getest en voldoet aan de voorwaarden voor een digitaal toestel van Klasse B, volgens deel 15 van de FCC Regels en volgens de Canadese ICES-003. Deze voorwaarden zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke invloeden bij opstelling in een huiselijke omgeving. Deze apparatuur genereert, gebruikt en geeft radiogolven af en wanneer het niet wordt opgesteld en gebruikt volgens de instructies, kan het een storende invloed uitoefenen op communicatie via radiogolven. Er kan echter geen garantie gegeven worden dat in een bepaalde opstelling geen storende invloed ondervonden wordt. Als deze apparatuur een te grote storende invloed heeft op uw radio en televisie ontvangst, hetgeen u kunt controleren door deze apparatuur uit en dan weer aan te zetten, kunt u wellicht de storende invloed verminderen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Verdraai of verplaats de antenne voor ontvangst.
- Vergroot de afstand tussen deze apparatuur en de ontvanger.
- Sluit deze apparatuur aan op een stopcontact in een andere groep dan dienaarop de ontvanger is aangesloten.
- Vraag uw dealer of een ervaren radio/ TV installateur om hulp.

Wijzigingen

Wijzigingen of modificaties die zijn aangebracht zonder toestemming van Tanita Corporation kunnen de bevoegdheid van de gebruiker dit toestel te gebruiken aantasten.

Nazorg
Neemt u alstublieft contact op met TANITA voor informatie omtrent de bediening of eventuele problemen, verzoeken om reparatie en/of bestellen van onderdelen of andere producten. Bel 1-847-640-9241 (Alleen in de VS en Canada).

I Dati tecnici <p>BD-590</p>
Portata massima
20kg
Divisione peso
10g
Alimentazione
4 batterie AA (incluse)

- CE** Questo apparecchio è conforme alla direttiva CE n 89/336/CEE in materia di compatibilità elettromagnetica dei dispositivi elettronici.

Avviso della FCC (Commissione Federale statunitense per le Comunicazioni) e ICES (Standard canadese per apparecchiature che causano interferenze). Questo apparecchio è stato collaudato e dichiarato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC e della norma canadese ICES-003. Questi limiti sono studiati per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in un impianto residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia da radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni. Tuttavia, non vi sono garanzie che non si verifichino interferenze in un particolare impianto. Se questo apparecchio causasse interferenze alla ricezione radio o televisiva – cosa che può essere accertata spegnendo e riaccendendo l'apparecchio – si consiglia di provare a correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente;
- aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore;
- collegare l'apparecchio ad una presa o ad un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- consultare il rivenditore o un tecnico esperto di radio o televisione per ottenere assistenza.

Modifiche

La Commissione Federale (FCC) richiede che l'utente sia informato che qualsiasi cambiamento o modifica apportata a questo apparecchio non espressamente approvata dalla Tanita Corporation può annullare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchio.

Assistenza post-vendita
Si prega di contattare TANITA per ogni informazione riguardante operazioni o problemi, richiesta di riparazione e/o ordinazione dei pezzi di ricambio o del prodotto. Chiamare 1-847-640-9241 (solo USA e Canada).

P Especificações <p>BD-590</p>
Capacidade de peso
20kg
Gradação do peso
10g
Fonte de energia
4 pilhas AA (Incluídas)

- CE** Este aparelho caracteriza-se pela supressão de interferência a rádio, em cumprimento ao Regulamento 89/336/EC da CE.

Nota da Comissão Federal de Comunicações e da ICES Canadense
Este equipamento foi testado e foi comprovado que cumpre as limitações exigidas aos aparelhos digitais da classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC e da ICES-003 Canadense. Estes limites são determinados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia em frequência de rádio; e se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. Entretanto, não há garantia de que não haverá interferências prejudiciais em uma particular instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisáo, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomenda- se que o usuário tente eliminar essa interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o aparelho e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente de rádio ou televisão para obter ajuda.

Modificações

A FCC exige que o usuário seja notificado de que caso seja feita qualquer mudança ou modificação neste aparelho que não seja expressamente aprovada pela Tanita Corporation, o usuário pode perder o seu direito de operar o equipamento.

Serviço de manutenção
Caso tiver alguma pergunta sobre a operação ou problema, pedido de reparo e/ou encomenda de peças ou produtos, favor entrar em contato com a TANITA. Ligar a 1-847-640-9241. (Somente nos Estados Unidos e Canadá)

E Especificaciones <p>BD-590</p>
Capacidad de peso
20kg
Incrementos de peso
10g
Alimentación
4 pilas tamaño AA (incluidas)

- CE** Este aparato presenta supresión de radiointerferencias de acuerdo con el Reglamento 89/336/EC.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE. UU. y de la ICES de Canadá
Se han hecho pruebas de este equipo, y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las reglas de la FCC y de la ICES-003 canadiense. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina, en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no está instalado y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o de televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, entonces se sugiere al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto a aquél al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el vendedor o con un técnico con experiencia en radio o televisión, para que le proporcione ayuda.

Modificaciones

La FCC requiere que se notifique al usuario que cualquier cambio o modificación que se efectúe a este dispositivo, que no sea aprobado expresamente por Tanita Corporation, podría anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Servicio Post-venta
Para cualquier consulta respecto al modo de empleo, en caso de problemas, solicitud de reparación o pedidos de productos o recambios, póngase en contacto con TANITA. Llame al 1-847-640-9241 (solamente en EE.UU. o Canadá).Kanada).